

中华人民共和国政府和 印度尼西亚共和国政府联合公报

印度尼西亚共和国副首席部长兼外交和对外经济关系部长苏班德里约博士应中华人民共和国国务院总理周恩来和中华人民共和国副总理兼外交部长陈毅元帅的邀请，自一九六三年一月二日至一月七日访问了中华人民共和国。在中华人民共和国期间，苏班德里约博士阁下访问了北京、杭州、上海和广州。

陪同苏班德里约阁下前来访问的有：印度尼西亚驻华大使苏卡尼·卡托迪维约、副首席部长秘书兼外交部长办公室主任苏约诺·苏里约宗德罗、外交部长经济事务特别助理艾哈迈德·彭森、外交部西北亚司副司长迪迪·贾亚迪尼格拉特、助理哈托诺、助理杜斌、助理弗里茨·基里赫奥。

中华人民共和国领导人和中国人民对苏班德里约博士和他的随行人员的热诚欢迎，显示了两国间的亲密友谊。

在访问期间，中国共产党中央委员会毛泽东主席和中华人民共和国刘少奇主席分别接见了苏班德里约博士。周恩来总理和陈毅元帅同苏班德里约博士阁下在十分友好的气氛中进行了会谈。

苏班德里约博士阁下的访问，是安排在锡兰总理西丽玛沃·班达拉奈克夫人阁下访问的同时。一九六二年十二月十日至十二日在锡兰科伦坡举行的亚非六国会会议，曾委托锡兰总理向中华人民共和国政府转达会议的结果。这个会议是在锡兰总理阁下的倡议和邀请下召开的。班达拉奈克夫人阁下在苏班德里约博士阁下的参加和协助下，向中华人民共和国政府说明了会议的结果。

印度尼西亚政府赞赏中国单方面采取的停火和后撤的措施，这些措施表现了中国和平解决中印边界争端的诚意。中华人民共和国政府赞赏科伦坡六国会议为设法使中印边界争端的当事双方回到谈判桌上来，而作的努力。中国政府对科伦坡会议的建議，作出了积极的响应。在会谈中双方同意，为了亚非团结的利益，迫切需要根据万隆会议十项原则的精神，毫不拖延地寻求中印边界问题的解决。他们还一致认为，不仅在这个问题上，而且在亚非地区的所有其他问题上，运用这些原则并且遵守万隆精神，会有助于这些问题的及时和平解决。

鉴于科伦坡会议决定暂不公布它的建議，因此，在錫兰总理同印度总理进行討論并且把錫兰总理同中印双方討論的結果轉达給科伦坡与会国家之前，将不公布中华人民共和国政府对这些建議的反应。

陈毅元帅同苏班德里約博士閣下，一般地就加强中国和印度尼西亚的經濟关系，具体地就扩大两国貿易問題，进行了会谈。会谈导致双方作出一項有利于两国經濟发展的、新的貿易安排。

双方对于两国的友好合作关系的发展，深为滿意。最近，双方文化代表团互相訪問日益增多，这进一步扩大和丰富了以和平共处五项原则和万隆会议十项原则为基础的两国和两国人民的友好关系。

印度尼西亚政府明白重申，它全力支持中国人民收复自己合法領土台灣的斗争。值此印度尼西亚共和国即将对西伊里安重新行使完全管轄的前夕，印度尼西亚政府再次真诚感謝中国人民和中国政府对解放西伊里安斗争一贯給予的支持。

印度尼西亚政府重申支持恢复中华人民共和国在联合国的合法地位。

双方重申，他们决心为緩和國際緊張局勢，决心为加强世界和平而繼續努力。双方声明，他们将继续同世界上一切其他进步力量一

起，为反对帝国主义和一切表现形式的殖民主义和新殖民主义而坚持不懈地进行斗争。他们重申，坚决支持亚洲、非洲和拉丁美洲人民争取和维护完全独立以及根据本国特点建设自己的光辉未来的斗争。双方反对对任何国家，特别是对新近独立的国家的内政的任何外来干涉。

双方一致认为，增强新兴力量的互相合作，对于建立稳定的世界和平、正义和繁荣，将作出显著贡献。在这个意义上，召开第二次亚非会议，是走向这一目标的积极步骤。

（一九六三年一月八日发表）